

INGLÉS MEDIO	
Curso / Year: CUARTO	Cuatrimestre / Semester: SEGUNDO
Créditos / Credits (T/P): 6 (4.5 T + 1.5 P)	Tipo / Type: Troncal
<u>Profesor / Lecturer:</u>	
Juan Camilo Conde Silvestre M ^a Nila Vázquez González	
Descriptor de la asignatura: <i>Estudio diacrónico de la lengua inglesa. Descripción de la historia del inglés desde el siglo XII hasta el siglo XV. Prácticas y análisis de textos representativos de este período.</i>	

Descripción de la asignatura / Course Outline:

Introducción / Introduction:

El curso es continuación de la asignatura *Inglés Antiguo* (Old English), impartida en tercer curso. Se dedica al período de la historia de la lengua inglesa tradicionalmente conocido como *Inglés Medio* (Middle English) comprendido entre los siglos XI y XV.

Objetivos /Goals:

Teóricos:

Es objetivo teórico fundamental de esta asignatura que el alumno adquiriera un conocimiento exhaustivo de la lengua inglesa utilizada en la Inglaterra medieval. Se ayudará al alumno a que aprenda a situar la lengua en su contexto histórico, social y cultural, así como a analizar su estado de desarrollo atendiendo a cuatro pilares básicos: Ortográfico-Fonológico, Morfológico, Sintáctico y Léxico.

Los objetivos teóricos específicos son dotar al alumno de la capacidad de:

- 1.- Analizar la situación histórica en la que se encontraba Gran Bretaña en los siglos XI a XV. Con especial referencia a la importancia de la Conquista Normanda y sus consecuencias.
- 2.- Comparar las diferentes variedades dialectales encontradas a lo largo de este período.
- 3.- Valorar el desarrollo del sistema ortográfico del Inglés Medio.
- 4.- Entender los cambios fonológicos producidos en la lengua inglesa durante esta etapa.
- 5.- Observar la evolución morfológica del inglés en estos siglos.
- 6.- Investigar los cambios sintácticos experimentados por la lengua inglesa .
- 7.- Analizar las innovaciones léxicas producidas por el contacto de los pueblos sajones con otras culturas.

Prácticos:

Se establece como objetivo práctico primordial que al finalizar el período de instrucción el alumno sea capaz de aplicar todos los conocimientos teóricos aprendidos al análisis de diversos textos de la época en cuestión, de modo que pueda reconocer sus rasgos distintivos atendiendo a su estado de evolución diatópica y diacrónica y pueda realizar un comentario filológico de los mismos. Asimismo se hará especial hincapié en que el alumno reconozca la importancia que los cambios producidos en la lengua inglesa durante esta época tuvieron en la conformación del inglés moderno. De este modo encontrará explicación a muchas irregularidades presentes en la lengua actual y comprenderá mejor su funcionamiento.

Metodología:

La presentación de los cambios culturales y gramaticales que afectaron a la lengua inglesa durante este período se llevará a cabo desde una perspectiva descriptiva, utilizando en todo momento material de apoyo: textos originales, cintas de video y audio con contenidos audiovisuales sobre la época tratada, transparencias con ilustraciones y manuscritos del periodo, paginas web relacionadas con las distintas unidades temáticas del programa, cañón de luz para proyectar documentos medievales digitalizados, cörpora lingüísticos de inglés medio (Helsinki y similares), programas de manipulación de datos lingüísticos (Tact, Wordsmith y similares), Diccionarios Impresos (Stratmann y OED) y digitales (Oxford English Dictionary on CD rom).

Contenidos / Contents:

Teóricos:

1. Introducción. Contexto histórico y socio-cultural.
2. Consecuencias lingüísticas de la conquista normanda: préstamos léxicos y cambios semánticos en Inglés Medio. La influencia del Latín.
3. Panorama dialectal del Inglés Medio.
- 4.- Ortografía y fonología del Inglés Medio. Correspondencias entre grafemas y fonemas. Evolución de vocales y consonantes.
5. Morfología de sustantivos y adjetivos en Inglés Medio.
6. Morfología de determinantes y pronombres en Inglés Medio.
7. El sistema verbal en Inglés Medio.
8. Sintaxis de la frase nominal y verbal en Inglés Medio.

Prácticos

1. Análisis y comentario de documentos relacionados con la descripción de la situación histórica y cultural del inglés medio.
2. Reconocimiento de préstamos léxicos en documentos originales.
3. Ejercicios de reconocimiento de rasgos dialectales distintivos en textos de diferentes áreas.
4. Análisis comparativo de textos pertenecientes a distintos periodos de la historia de la lengua inglesa para apreciar mejor el grado de desarrollo de la lengua.
5. Comentario de la evolución de diferentes palabras desde OE hasta ME, explicando los cambios fonológicos y ortográficos experimentados.
6. Estudio del comportamiento de las diferentes unidades gramaticales en textos de la época.

7. Análisis de los cambios producidos a nivel sintáctico (orden de palabras/partes de la oración, uso de preposiciones, conectores...)
8. Prácticas de análisis filológico de textos de inglés medio en el que se ejemplifiquen todos los contenidos teóricos anteriormente citados.

Evaluación:

La evaluación final será el resultado de los siguientes componentes (la asignatura se aprueba con 50%):

70%: Examen final de tipo objetivo o semiobjetivo sobre los contenidos teóricos de la asignatura.

30%: Comentario lingüístico y/o traducción de un texto en inglés medio.

Bibliografía básica:

1. Materiales y libro de texto:

J.C. Conde Silvestre y J.M. Hernández Campoy 1998. *An Introduction to the History of the English Language II: Middle and (Early) Modern English*. Murcia: DM/ICE Universidad de Murcia.

2. Manuales generales:

Baugh, A.C. y T. Cable 2002. *A History of the English Language*. London: Routledge (5ª ed.)

Blake, N.F. (ed.) 1992. *The Cambridge History of the English Language. Vol. 2: 1066-1473*. Cambridge: Cambridge University Press.

Blake, N.F. 1996. *A History of the English Language*. London: MacMillan

Burrow, J.A. y T. Turville-Petre 1992. *A Book of Middle English*. Oxford: Blackwell.

Fernández, F. 1982. *Historia de la lengua inglesa*. Madrid: Gredos.

Freeborn, D. 1992. *From Old English to Standard English*. London: MacMillan.

Jones, C. 1989. *A History of English Phonology*. London: Longman.

Leith, D. 1997. *A Social History of English*. London. Routledge (2ª edición)

Millward, C.M. 1989. *A Biography of the English Language*. New York: Holt, Rinehart & Winston.

Mossé, F. 1952. *A Handbook of Middle English*. Baltimore: John Hopkins Press.

Pyles, T. & J. Algeo 1982. *The Origins and Development of the English Language*. New York: Harcourt and Brace Jovanovich (3ª ed.).

Smith, J. 1999. *Essentials of Early English*. London: Routledge.

Strang, B.M.H. 1970. *A History of English*. London: Methuen.